



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
28 October 2011
Russian
Original: English

Шестидесят шестая сессия

Третий комитет

Пункт 69 (b) повестки дня

Поощрение и защита прав человека: вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод

Австралия, Австрия, бывшая югославская Республика Македония, Гватемала, Грузия, Исландия, Италия, Лихтенштейн, Мали, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нигерия, Норвегия, Хорватия и Черногория: проект резолюции

Защита внутренне перемещенных лиц и оказание им помощи

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что внутренне перемещенными лицами считаются лица или группы лиц, которых заставили или вынудили бросить или покинуть свои дома или места обычного проживания, в частности в результате или во избежание последствий вооруженного конфликта, повсеместных проявлений насилия, нарушений прав человека, стихийных или вызванных деятельностью человека бедствий, и которые не пересекали международно признанные государственные границы¹,

признавая, что внутренне перемещенные лица пользуются, на основе полного равенства, теми же предусмотренными международным правом и национальным законодательством правами и свободами, которыми пользуются остальные лица в их стране,

будучи глубоко обеспокоена вызывающим тревогу большим числом внутренне перемещенных лиц во всем мире по причинам, включающим в себя вооруженные конфликты, нарушения прав человека и стихийные бедствия и антропогенные катастрофы, которые не получают достаточной защиты и помощи, и сознавая серьезность сложных проблем, которые это положение создает для международного сообщества,

¹ См. Руководящие принципы по вопросу о перемещении лиц внутри страны (E/CN.4/1998/53/Add.2, приложение), введение, пункт 2.



признавая, что стихийные бедствия являются одной из причин внутренне-го перемещения, и будучи обеспокоена такими факторами, как изменение климата, которые, как ожидается, усугубят последствия опасных природных явлений, и связанные с климатом медленно прогрессирующие явления,

признавая также, что последствия опасных явлений можно предотвратить или существенно смягчить посредством включения стратегий по уменьшению опасности стихийных бедствий в национальную политику и программы в области развития,

сознавая связанные с правами человека и гуманитарные аспекты проблемы внутренне перемещенных лиц, в том числе в ситуациях долговременного перемещения, и ответственность государств и международного сообщества за дальнейшее усиление их защиты и оказание им более широкой помощи,

подчеркивая, что государства несут главную ответственность за обеспечение защиты и оказание помощи внутренне перемещенным лицам в рамках своей юрисдикции, а также за устранение коренных причин проблемы перемещения при надлежащем сотрудничестве с международным сообществом,

подтверждая, что все лица, включая внутренне перемещенных лиц, имеют право на свободное передвижение и свободу выбора места жительства и должны пользоваться защитой от произвольного перемещения²,

отмечая растущее осознание международным сообществом проблемы внутренне перемещенных лиц во всем мире и необходимости срочного рассмотрения коренных причин их перемещения и изыскания долговременных решений, включая безопасное и достойное добровольное возвращение, а также добровольную интеграцию на местах в районах, в которые лица были перемещены, или добровольное переселение в другую часть страны,

ссылаясь на соответствующие нормы международного права, включая международное право, касающееся прав человека, международное гуманитарное право и международное беженское право, и признавая, что защита внутренне перемещенных лиц была усилена благодаря определению, подтверждению и консолидации конкретных стандартов их защиты, в частности посредством Руководящих принципов по вопросу о перемещении лиц внутри страны³,

напоминая об актуальном значении норм международного гуманитарного права как единой важнейшей правовой основе для защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте и в условиях иностранной оккупации и оказания им помощи, включая внутренне перемещенных лиц,

с удовлетворением принимая к сведению принятие Международной конференции по району Великих озер Протокола об обеспечении защиты внутренне перемещенных лиц и оказании им помощи и Протокола об имущественных правах возвращающихся лиц и принятие Конвенции Африканского союза о защите внутренне перемещенных лиц в Африке и оказании им помощи⁴ в качестве шагов, способствующих укреплению региональных нормативных основ защиты внутренне перемещенных лиц в Африке и оказания им помощи,

² См. Руководящие принципы по вопросу о перемещении лиц внутри страны, принцип 6.

³ E/CN.4/1998/53/Add.2, приложение.

⁴ Имеется на www.africa-union.org.

приветствуя все более широкое распространение, поощрение и применение Руководящих принципов по вопросу о перемещении лиц внутри страны при решении вопросов, касающихся ситуаций внутреннего перемещения,

выражая сожаление в связи с практикой принудительного перемещения и ее отрицательным воздействием на осуществление прав человека и основных свобод широкими группами населения и напоминая о соответствующих положениях Римского статута Международного уголовного суда, в которых депортация или насильственное перемещение населения определяются в качестве преступления против человечности, а незаконная депортация, перемещение или отдача распоряжений о перемещении гражданского населения квалифицируются в качестве военных преступлений⁵,

выражая признательность тем правительствам и международным, региональным и неправительственным организациям, которые оказывали поддержку работе бывшего Представителя Генерального секретаря по правам человека внутренне перемещенных лиц и, в соответствии со своими функциями и обязанностями, помогали обеспечивать защиту внутренне перемещенных лиц и оказывать им помощь;

приветствуя продолжающееся сотрудничество между Специальным докладчиком по правам человека внутренне перемещенных лиц и национальными правительствами, соответствующими подразделениями и учреждениями Организации Объединенных Наций, а также с другими международными и региональными организациями, и рекомендуя продолжать укреплять это сотрудничество в целях содействия совершенствованию стратегий защиты внутренне перемещенных лиц, оказания им помощи и изыскания долговременных решений в их интересах,

приветствуя также установленные Специальным докладчиком приоритеты, изложенные в его докладе Совету по правам человека⁶,

отмечая с признательностью важный и независимый вклад Международного движения Красного Креста и Красного Полумесяца и других гуманитарных учреждений в защиту внутренне перемещенных лиц и оказание им помощи в сотрудничестве с соответствующими международными организациями,

ссылаясь на Венскую декларацию и Программу действий, принятые Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года⁷, в которых говорится о необходимости разработки глобальных стратегий решения проблемы внутренне перемещенных лиц,

ссылаясь также на свою резолюцию 64/162 от 18 декабря 2009 года и на резолюцию 14/6 Совета по правам человека от 17 июня 2010 года⁸,

1. *приветствует* доклад Специального докладчика по правам человека внутренне перемещенных лиц⁶ и содержащиеся в нем выводы и рекомендации;

⁵ Статья 7, пункты 1(d) и 2(d), и статья 8, пункты 2(a) (vii) и 2(e) (viii) (см. United Nations, *Treaty Series*, vol. 2187, No. 38544).

⁶ A/HRC/16/43.

⁷ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

⁸ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 53 и исправление (A/63/53 и Corr.1)*, глава III, раздел A.

2. *высоко оценивает* проделанную Специальным докладчиком работу, ту каталитическую роль, которую он играет в повышении уровня информированности о бедственном положении внутренне перемещенных лиц, и его постоянные усилия по удовлетворению их потребностей в области развития и других конкретных потребностей, в том числе посредством учета прав человека внутренне перемещенных лиц в основной деятельности всех соответствующих частей системы Организации Объединенных Наций;

3. *призывает* Специального докладчика на основе постоянного диалога с правительствами и всеми соответствующими межправительственными и неправительственными организациями продолжать свой анализ коренных причин перемещения лиц внутри страны, потребностей и прав человека перемещенных лиц и превентивных мер, включая раннее предупреждение, путей усиления защиты и расширения помощи, а также долговременных решений в интересах внутренне перемещенных лиц и, в связи с последним аспектом, использовать в своей деятельности Рамки Межучрежденческого постоянного комитета по достижению долгосрочных решений для внутренне перемещенных лиц и призывает также Специального докладчика продолжать усилия по содействию всеобъемлющим стратегиям с учетом главной ответственности государств за защиту внутренне перемещенных лиц и оказание им помощи в рамках их юрисдикции;

4. *признает*, что изменение климата может приводить к ухудшению состояния окружающей среды и перемещению людей и призывает Специального докладчика, в сотрудничестве с государствами и межправительственными и неправительственными организациями, продолжать заниматься затрагивающими права человека последствиями и аспектами обусловленного бедствиями внутреннего перемещения людей в целях обеспечения на местах устойчивости по отношению к перемещению людей и потенциала для его предотвращения или защиты тех, кто вынужден искать убежища, и оказания им помощи;

5. *призывает* государства изыскивать долговременные решения и предлагает укреплять международное сотрудничество, в том числе путем предоставления ресурсов и специалистов для оказания помощи пострадавшим странам, и в частности развивающимся странам, в их национальных усилиях и политике в отношении помощи, защиты и реабилитации для внутренне перемещенных лиц;

6. *приветствует* принятие Конвенции Африканского союза о защите внутренне перемещенных лиц в Африке и оказании им помощи⁴ на саммите Африканского союза, состоявшемся в октябре 2009 года в Кампале, и предлагает африканским государствам рассмотреть возможность подписания и/или ратификации Конвенции;

7. *выражает особую обеспокоенность* в связи с серьезными проблемами, стоящими перед многими внутренне перемещенными женщинами и детьми, включая насилие и надругательства, сексуальную эксплуатацию, торговлю людьми, принудительную вербовку и похищения, и приветствует неизменную решимость Специального докладчика поощрять принятие мер по удовлетворению их особых потребностей в помощи, защите и развитии, а также имеющих особые потребности других групп, таких как лица, получившие серьезные психологические травмы, престарелые и инвалиды, принимая во

внимание соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности;

8. *подчеркивает* важность проведения правительствами и другими соответствующими действующими лицами согласно их конкретным мандатам консультаций с внутренне перемещенными лицами и принимающими общинами на всех этапах перемещения, а также важность участия внутренне перемещенных лиц, в соответствующих случаях, в касающихся их программах и мероприятиях, принимая во внимание главную ответственность государств за защиту внутренне перемещенных лиц и оказание им помощи в рамках их юрисдикции;

9. *отмечает* важное значение учета в соответствующих случаях прав человека и конкретных потребностей внутренне перемещенных лиц в защите и помощи в мирных процессах и подчеркивает, что необходимыми элементами эффективного миростроительства являются долговременные решения в интересах внутренне перемещенных лиц, в том числе на основе добровольного возвращения, устойчивых процессов реинтеграции и реабилитации и их активного участия, в соответствующих случаях, в мирном процессе;

10. *приветствует* роль Комиссии по миростроительству в этой связи и вновь настоятельно призывает Комиссию активизировать ее усилия в рамках ее мандата, в сотрудничестве с национальными и переходными правительствами и в консультации с соответствующими структурами Организации Объединенных Наций, по учету прав и конкретных потребностей внутренне перемещенных лиц, включая их безопасное и достойное добровольное возвращение, реинтеграцию и реабилитацию, а также соответствующие земельные и имущественные вопросы, при предоставлении консультаций или предложении конкретных для стран стратегий в области миростроительства в постконфликтных ситуациях в рассматриваемых случаях;

11. *признает* Руководящие принципы по вопросу о перемещении лиц внутри страны³ в качестве важных международных рамок защиты внутренне перемещенных лиц, приветствует тот факт, что растущее число государств, организаций системы Организации Объединенных Наций и региональных и неправительственных организаций применяют Принципы в качестве стандарта, и призывает всех соответствующих субъектов использовать Руководящие принципы при решении вопросов, касающихся ситуаций внутреннего перемещения;

12. *выражает удовлетворение* тем, что Специальный докладчик использует Руководящие принципы в его диалоге с правительствами и межправительственными и неправительственными организациями и другими соответствующими субъектами, и просит его продолжать свои усилия по дальнейшему распространению, пропаганде и применению Руководящих принципов и оказывать поддержку усилиям, направленным на содействие укреплению потенциала и применению Руководящих принципов, а также разработке национальных законов и стратегий;

13. *призывает* государства продолжать разрабатывать и осуществлять внутреннее законодательство и политику, касающиеся перемещения на всех его этапах, на всеохватывающей и недискриминационной основе, в том числе посредством назначения в правительстве национальных координаторов по вопросам внутреннего перемещения и посредством выделения бюджетных ресурсов,

и призывает международное сообщество и национальных действующих лиц оказывать в этой связи правительствам по их просьбе финансовую поддержку и содействие;

14. *выражает свое удовлетворение* тем, что все возрастающее число государств принимает национальные законы и политику, касающиеся всех этапов перемещения;

15. *настоятельно призывает* все правительства, в частности правительства стран, где имеет место перемещение лиц внутри страны, и впредь содействовать деятельности Специального докладчика и положительно реагировать на просьбы Специального докладчика о посещении их страны, с тем чтобы он мог продолжать и расширять диалог с правительствами по вопросам реагирования на ситуации, обусловленные внутренним перемещением, и выражает признательность тем правительствам, которые уже сделали это;

16. *предлагает* правительствам в ходе диалога со Специальным докладчиком серьезно проработать его рекомендации и предложения в их адрес, сделанные им в соответствии с его мандатом, и сообщить ему о принятых по ним мерах;

17. *призывает* правительства, в соответствии с их обязанностями по соответствующим международным документам, обеспечивать защиту и помощь, включая реинтеграцию и помощь в целях развития, внутренне перемещенным лицам, содействовать усилиям соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций и гуманитарных организаций в этой связи, в том числе путем дальнейшего расширения доступа к внутренне перемещенным лицам и сохранению гражданского и гуманитарного характера лагерей и поселений для внутренне перемещенных лиц там, где они существуют;

18. *подчеркивает* центральную роль Координатора чрезвычайной помощи и межучрежденческой системы тематических блоков в деле координации защиты внутренне перемещенных лиц и оказания им помощи и приветствует инициативы, предпринимаемые для обеспечения более полной защиты, помощи и более эффективных стратегий развития для внутренне перемещенных лиц, а также улучшения координации деятельности в их интересах, и подчеркивает необходимость укрепления возможностей организаций системы Организации Объединенных Наций и других соответствующих субъектов давать ответ на колоссальные гуманитарные вызовы, обусловленные внутренним перемещением;

19. *призывает* все соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций и организации, занимающиеся оказанием гуманитарной помощи, правами человека и вопросами развития, укреплять сотрудничество и координацию через Межучрежденческий постоянный комитет и страновые группы Организации Объединенных Наций в странах, где имеются ситуации внутреннего перемещения, оказывать всю возможную помощь и поддержку Специальному докладчику, и просит Специального докладчика продолжить участие в работе Межучрежденческого постоянного комитета и его вспомогательных органов;

20. *с признательностью отмечает* повышенное внимание, уделяемое вопросу о внутренне перемещенных лицах в рамках процесса сводных призывов, и призывает прилагать дальнейшие усилия в связи с этим;

21. *с удовлетворением отмечает* возрастающую роль национальных правозащитных организаций в оказании помощи внутренне перемещенным лицам и в поощрении и защите их прав человека;

22. *признает* актуальность глобальной базы данных о внутренне перемещенных лицах, которая пользуется поддержкой Специального докладчика, и призывает членов Межучрежденческого постоянного комитета и правительства продолжать сотрудничать в рамках этой деятельности и оказывать ей поддержку, в том числе путем предоставления финансовых средств и соответствующих данных о ситуациях внутреннего перемещения;

23. *приветствует* инициативы таких региональных организаций, как Африканский союз, Международная конференция по району Великих озер, Организация американских государств и Совет Европы, направленные на удовлетворение потребностей внутренне перемещенных лиц в защите, помощи и развитии и на изыскание долговременного решения их проблем, и призывает региональные организации активизировать свою деятельность и свое сотрудничество со Специальным докладчиком;

24. *просит* Генерального секретаря продолжать оказывать Специальному докладчику за счет существующих ресурсов всю необходимую помощь для эффективного выполнения его мандата и призывает Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в тесном сотрудничестве с Координатором чрезвычайной помощи, Управлением по координации гуманитарной деятельности Секретариата и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев и всеми другими соответствующими подразделениями и учреждениями Организации Объединенных Наций продолжать оказывать поддержку Специальному докладчику;

25. *призывает* Специального докладчика продолжать обращаться к государствам, соответствующим организациям и учреждениям на предмет внесения ими вклада, с тем чтобы создать более прочную основу для его работы;

26. *просит* Специального докладчика подготовить для Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят седьмой и шестьдесят восьмой сессиях доклад об осуществлении настоящей резолюции;

27. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о защите внутренне перемещенных лиц и оказании им помощи на своей шестьдесят восьмой сессии.